BEDIENUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG

LÜFTUNGSANLAGE

DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage des Gerätes vollständig durch.
Bitte bewahren Sie diese Montageanleitung nach dem Lesen zum späteren Gebrauch auf.

VENTILATOR

Übersetzung der ursprünglichen Instruktion
Für den gewerblichen Gebrauch

Diese Bedienungsanleitung ist die vereinfachte Version der ausführlichen Bedienungsanleitung.
Sie erhalten das Original-Handbuch auf unserer Webseite.

www.lg.com

Copyright © 2016 - 2025 LG Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die folgenden Sicherheitsrichtlinien dienen dazu, unvorhergesehene Risiken oder Beschädigungen durch unsicheren oder nicht ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu vermeiden.
Die Richtlinien sind unterteilt in die Hinweise 'WARNUNG' und 'ACHTUNG', wie nachfolgend beschrieben.

⚠ Dieses Symbol wird angezeigt, um auf Punkte und Bedienvorgänge hinzuweisen, die ein Risiko bergen können. Lesen Sie den mit diesem Symbol gekennzeichneten Teil sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen, um Risiken zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisung zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ ACHTUNG

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zu leichten Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.

⚠ WARNUNG

Installation

- Verwenden Sie niemals einen defekten Überlastungsschalter oder einen mit zu geringer Nennleistung. Dieses Gerät sollte möglichst an eine eigene Steckdose angeschlossen werden.
  - Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Elektrische Anschlüsse sollten nur vom Händler, Verkäufer, einem qualifizierten Elektriker oder zugelassenen Servicebetrieb vorgenommen werden.
  - Das Gerät nicht selbst auseinandernehmen oder reparieren. Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Gerät muss immer geerdet werden.
  - Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Die Frontblende sowie die Abdeckung des Schaltkastens müssen gut befestigt werden.
  - Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Gerät stets an einen separaten Stromkreis mit Überlastungsschalter anschließen.
  - Unsachgemäße Anschlüsse oder Montage bergen Brand- und Stromschlaggefahr.
- Nur Überlastungsschalter und Sicherungen mit geeigneter Nennleistung verwenden.
  - Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Netzkabel niemals verändern oder verlängern.
  - Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Gerät darf niemals selbst (vom Kunden) montiert, demontiert oder neu montiert werden.
  - Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.
- Gehen Sie beim Auspacken und bei der Montage sorgsam vor.
  - Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahren.
- Die Montage sollte nur vom Händler oder einem zugelassenen Servicebetrieb vorgenommen werden.
  - Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.
- Das Gerät nicht auf einem defekten Montagestandfuß anbringen.
  - Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Unfällen oder Schäden am Gerät.
- Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder bei geöffneten Türen und Fenstern betreiben.
  - Die Feuchtigkeit kann kondensieren und die Einrichtung beschädigen.
- Zur Neumontage immer den Händler oder einen qualifizierten Servicebetrieb verständigen.
  - Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.
- Die Serviceabdeckung des Hauptgehäuses nicht während des Betriebs öffnen.
  - Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.
- Über der Ansaugöffnung des Außengerätes sollte ein Netz angebracht werden, um zu verhindern, dass Vögel in die Öffnung gelangen.
  - Hindernisse, wie Vogelnester, sollten beseitigt werden. Ansonsten besteht die Gefahr von Sauerstoffmangel im Innenbereich.

- Der Lufteinlass sollte an einem Ort montiert werden, an dem keine verschmutzte Luft angesaugt werden kann.
  - Ansonsten bestehen verschiedene Unfallgefahren, einschließlich Erstickungen durch Ansaugen gesundheitsschädlicher Gase (z. B. Kohlenmonoxid).
- Das Gerät nicht in Kühlungslagern, beheizten Schwimmbädern oder anderen Standorten mit sehr hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit montieren.
  - Es besteht die Gefahr von Stromschlägen und Fehlfunktionen.
- Das Gerät sollte in Umgebungen montiert werden, an denen beim Ansaugen der Außenluft die folgenden Voraussetzungen erfüllt werden: Temperaturbereich zwischen -10 °C und +40 °C und eine relative Luftfeuchtigkeit von unter 80 %.
- Es muss gewährleistet werden, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht abgezogen oder beschädigt werden kann.
  - Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Alle Anschlüsse müssen fest vorgenommen werden, so dass von außen wirkende Kräfte nicht über die Kabel auf die Anschlüsse übertragen werden.
  - Bei unsachgemäßen Anschlüssen und Befestigungen kann Wärme erzeugt und Fehlfunktionen verursacht werden.
- Es sollten nur angegebene elektrische Leitungen für den Anschluss an die Anschlussleiste verwendet werden, und die Kabel sollten sorgfältig befestigt werden, so dass sie sich nicht lösen können. (Bei unsachgemäß befestigten Anschlüssen besteht Brandgefahr.)
- Metallrohre, dir durch Holzverkleidungen mit Metall
  - oder Drahtlatten verlegt werden, müssen so installiert werden, dass kein elektrischer Kontakt mit Metall- und Drahtlatten oder Blechen besteht. (Bei auftretenden Leckströmen besteht die Gefahr von Funkenbildung)
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.

Betrieb

- Falls das Gerät mit Wasser in Berührung gekommen ist (überflutet oder eingetaucht), verständigen einem zugelassenen Servicebetrieb.
  - Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Einen Schaltkreis oder Überlastungsschalter niemals mit feuchten Händen berühren.
  - Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten in Gerätenähe lagern oder verwenden.
  - Es besteht die Gefahr von Bränden oder Geräteausfällen.
- Bei austretendem brennbaren Gas sofort die Gaszufuhr trennen und vor dem Einschalten zum Lüften die Fenster öffnen.
  - Benutzen Sie nicht das Telefon und schalten Sie keine Geräte ein oder aus. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.
  - Ansonsten besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Schäden am Gerät.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes den Überlastungsschalter unterbrechen.
  - Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Rohrleitungen im Außenbereich müssen vom Lüfter zum Außenbereich hin nach unten geneigt (1/30 oder mehr) verlegt werden und ausreichend isoliert werden. (Bei eindringendem Regenwasser besteht die Gefahr von Leckströmen, Bränden oder Schäden an Haushaltsgegenständen.)
- Bei Montagearbeiten sollten stets Handschuhe getragen werden. (Es besteht Verletzungsgefahr.)

⚠ ACHTUNG

Installation

- Die Erdungsleitung niemals am Fensterrahmen oder am Wasserhahn anschließen.
  - Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Das Gerät nicht an Orten mit Rauchentwicklung oder an fettigen Orten wie in einer Küche oder Fabrik montiert werden.
  - Ansonsten könnte sich Fett am Filter absetzen oder der Wärmetauscher könnte Fehlfunktionen aufweisen.
- Das Gerät sollte von der Außenluft isoliert montiert werden.
  - Bei der Montage des Gerätes ohne entsprechende Isolierung könnte sich im Winter Tauwasser im Innern des Hauptgehäuses bilden. In diesem Fall besteht die Gefahr von Stromschlägen oder heruntertropfendem Kondenswasser.

- Das Gerät muss immer waagerecht montiert werden.
  - Ansonsten können Vibrationen oder Wasserlecks auftreten.
- Das Gerät sollte nur von mindestens zwei Personen angehoben oder getragen werden.
  - Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Das Gerät nicht an einem Ort mit direktem Seewind montieren (salzhaltige Luft).
  - Es besteht Korrosionsgefahr. Korrosion, kann, besonders an den Lamellen des Kondensators und Verdampfers, zu Fehlfunktionen oder verminderter Leistung führen.
- Installieren Sie das Produkt so, dass die Geräusche oder der heiße Wind vom Außengerät keine Schäden an den Nachbarn verursachen können.
  - Andernfalls kann es zu Streitigkeiten mit den Nachbarn kommen.
- Installation, Reparatur oder Änderungen müssen durch einen zertifizierten Betrieb mit zertifizertenPersonal durchgeführt werden. Anderenfalls wird keine Garantie gewährt
  - Alle mit der Reparatur verbundenen Kosten gehen dann zu Lasten des Eigentümers.
- Trennmittel müssen in die feste Verdrahtung gemäß den Verdrahtungsregeln eingebaut werden.
- Führen Sie keinen Ablaufschlauch in ein Ablauf- oder Abflussrohr ein.
  - Es können unangenehme Gerüche auftreten und es kann zu einer Korrosion beim Wärmetauscher oder dem Rohr kommen.
- Installieren Sie das Gerät nie in einer potenziell explosiven Umgebung.
- (Nur für Australien) Dieses Gerät muss von einem fachkundigen Installateur eingebaut werden.
- Entfernen Sie nach dem Einbau des Geräts in den Räumlichkeiten des Kunden dessen sämtliche Verpackungen (einschließlich jeglicher Schaum- oder Pressstoffverpackungen) vollständig und recyceln oder entsorgen Sie diese Verpackungen auf verantwortungsvolle Weise. Entsorgen Sie keine Schaumstoffverpackungen in der Hausmülltonne.

Betrieb

- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch. Keine starken Reiniger, Wachs oder Verdünner verwenden.
  - Ansonsten könnten sich die Oberflächen des Gerätes verfärben.
- Filter und Wärmetauscher sollten regelmäßig gereinigt werden. Zur Reinigung möglichst Handschuhe tragen.
  - Bei hoher Staubkonzentration wird die Luftmenge u. U. verringert.
- Das Gerät nicht für besondere Zwecke verwenden, z. B. zur Kühlung von Lebensmitteln oder Kunstgegenständen. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Haushalts-Klimagerät und nicht um ein Präzisions-Kühlsystem.
  - Es besteht die Gefahr von Sachschäden oder -verlusten.
- Lufteinlass und -auslass dürfen nicht verdeckt werden.
  - Ansonsten besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.
- Nicht auf das Gerät treten oder Gegenstände darauf stellen.
  - Es besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Fehlfunktionen.
- Dieses Gerät ist nicht für die allgemeine Öffentlichkeit zugänglich.
- Berühren Sie das Kühlmittelrohr und Wasserrohr oder andere interne Bestandteile nicht, während die Einheit in Betrieb ist oder sofort nach dessen Betrieb.
  - Es besteht die Gefahr von Verbrennungen bzw. Erfrierungen.
- Gehen Sie sicher, dass keine Person auf die Einheit treten oder darüber fallen können.
  - Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät.

Dieses Gerät sollte nicht durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis bedient werden, es sei unter Aufsicht oder Anleitung zur sachgerechten Bedienung durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass das Gerät nicht zum Spielen verwendet wird.

Dieses Gerät sollte nicht durch Kinder im Alter von unter 8 Jahren sowie Personen mit verminderten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis bedient werden, es sei unter Aufsicht oder vorheriger Anleitung zur sicheren und sachgerechten Bedienung einschließlich der Unterweisung über mögliche Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.

VORBEREITUNGEN

Vorbereitung auf den Betrieb

1 Kontaktieren Sie zur Montage dieser Anlage einen Monteur.
2 Schließen Sie den Netzstecker fest an die Steckdose an.
3 Verwenden Sie einen separaten Stromkreis.
4 Keine Verlängerungskabel verwenden.
5 Das Gerät nicht durch Anschließen/Abziehen des Netzsteckers ein- und ausschalten.
6 Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, vom Servicebetrieb oder von ausgebildetem Fachpersonal durch ein spezielles Kabel ausgetauscht werden.

Nutzung

1 Ein längerer Aufenthalt im direkten Luftstrom kann gesundheitsschädlich sein. Personen, Haustiere oder Pflanzen sollten nicht über einen längeren Zeitraum dem direkten Luftstrom ausgesetzt sein.
2 Wenn das Gerät zusammen mit einem Herd oder Heizkörpern betrieben wird, muss der Raum gut belüftet werden.
3 Das Gerät darf nicht für besondere Zwecke verwendet werden (z. B. für Präzisionsgeräte, Lebensmittel, Haustiere, Pflanzen oder Kunstgegenstände). Ansonsten könnten solche Objekte Schaden nehmen.

Wartung und Pflege

1 Beim Herausnehmen des Luftfilters keine Metallteile am Gerät berühren. Beim Berühren von scharfen Gegenständen besteht Verletzungsgefahr.
2 Das Innere des Lüfters nicht mit Wasser reinigen. Wasser kann die elektrische Isolierung beschädigen, so dass die Gefahr von Stromschlägen besteht.
3 Vor dem Reinigen des Gerätes muss zuerst sichergestellt werden, dass Strom und Sicherung abgeschaltet sind. Der Lüfter dreht sich während des Betriebs mit sehr hoher Geschwindigkeit. Wenn das Gerät während der Reinigung der inneren Bauteile versehentlich eingeschaltet wird, besteht Verletzungsgefahr.

Wartung

1 Wenden Sie sich zur Reparatur und Wartung an einen autorisierten Händler.
2 Das Gerät muss während der Wartung und beim Austausch von Teilen von der Stromquelle getrennt sein.

Geräuschemission

Der von diesem Gerät A-bewertete Schalldruckpegel beträgt weniger als 70 dB.

** Der Geräuschpegel kann je nach Standort variieren.

Bei den angegebenen Emissionswerten handelt es sich nicht in jedem Fall um sichere Arbeitswerte.

Obwohl eine Wechselwirkung zwischen Emissions- und Belastungswerten existiert, kann mithilfe dieser Werte jedoch nicht zuverlässig bestimmt werden, ob weitere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind.

Zu den Einflussfaktoren der tatsächlichen Belastung gehören die Eigenschaften des Arbeitsraumes sowie sonstige Geräuschquellen, z. B. die Anzahl der Geräte und andere Vorgänge in der Nähe sowie die Dauer, die ein Bediener den Geräuschen ausgesetzt ist. Die zulässigen Belastungswerte können je nach Land variieren.

Mithilfe dieser Angaben kann ein Bediener jedoch die Gefahren und Belastungsrisiken besser einschätzen.

STANDARDS FÜR DAS MODELL

LZ - H 0 5 0 G B A 4

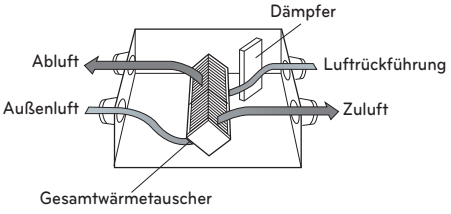
- **Entwicklungssequenz**
- **Funktion**
  A: Basic
- **Modelltyp**
  B: Unterputz-Rohrführungsmodell
- **Elektrischer Standard (V, Hz, Ø)**
  220-240 V, 50 Hz, 1 ph /
  220 V, 60 Hz, 1 ph
- **Kapazität**
  Ex) 080 ⟶ 800 CMH
  100 ⟶ 1 000 CMH
- **Wärmetauschertyp**
  H: Gesamte Wärmerückgewinnung
- Zeigt an, dass dies das Lüftungssystem von LG ist

MERKMALE

Belüftung über Gesamtwärmetauscher

Raumluft wird über den Gesamtwärmetauscher nach außen geleitet.

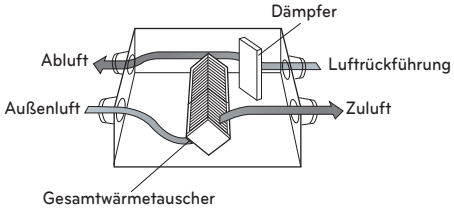
- Die so wiedergewonnene Wärme wird auf die Außenluft übertragen und nach innen zurückgeführt. Der Lüfter sollte im Sommer/Winter im Modus Belüftung über Gesamtwärmetauscher betrieben werden, wenn Kühlung/Heizung erwünscht ist.



Normal Belüftung

Verbrauchte Raumluft wird direkt und nicht über den Gesamtwärmetauscher abgeführt.

- Der Lüfter sollte im Frühling/Herbst in der Betriebsart Normale Belüftung betrieben werden, wenn der Gesamtwärmetauscher nicht benötigt wird.

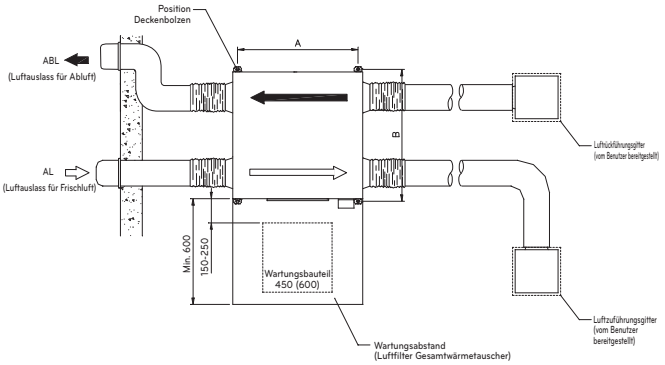


⚠ ACHTUNG

Bei hoher Verunreinigung der Außenluft, z. B. bei sandigem Wind, sollte der Lüfter ausgeschaltet werden.

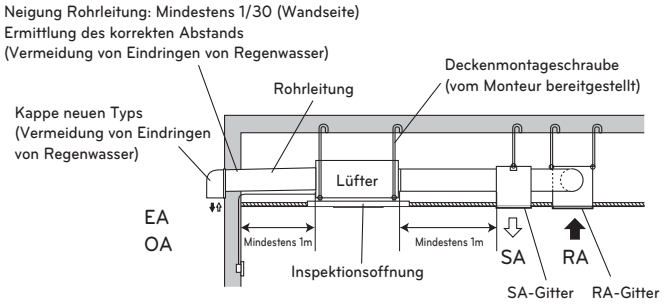
MONTAGE

Kapazität : 250 / 350 / 500 / 800 / 1 000 CMH

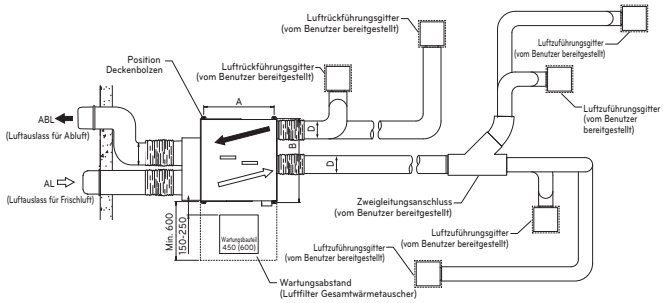


(Einheit: mm)

Kapazität	A	B
250 / 350 / 500	939	1 020
/ 800 / 1 000 CMH	1 026	1 263

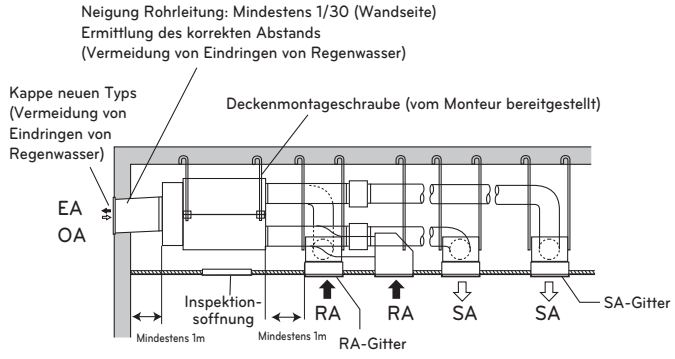


Kapazität : 1 500 / 2 000 CMH



(Einheit: mm)

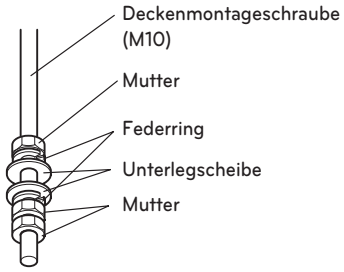
Kapazität	A	B
1 500 / 2 000 CMH	1 031	1 288



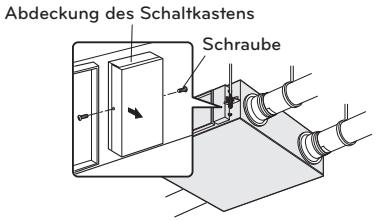
Anschlussmöglichkeiten des Netzkabels

Montage von Unterlegscheibe und Mutter

Ziehen Sie die gemeinsame wäscher und Schraubenmutter (M10 mit Außendurchmesser von mindestens 21mm) an der gemeinsame Deckenmontageschraube (M10) wie in der Abbildung gezeigt fest.
- Die Deckenmontageschraube mit einem Abstand von maximal 50 mm unterhalb der Deckenmontagehalterung befestigen.

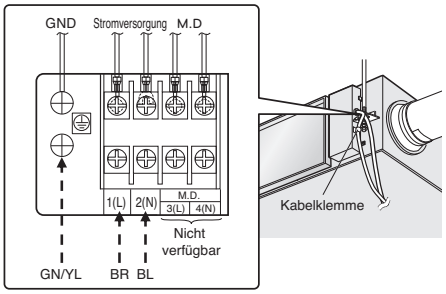


1 Lösen Sie die beiden Schrauben und öffnen Sie die Abdeckung des Schaltkastens.
- Schließen Sie die Kabel zur Hauptstromversorgung korrekt an der Anschlussleiste an, wie im oberen Anschlussschaltplan gezeigt.



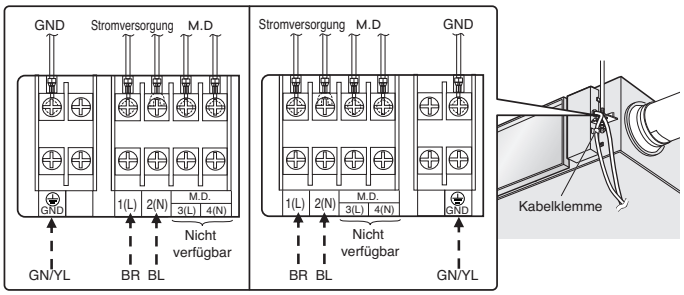
2 Führen Sie das Netzkabel zunächst in die Buchse ein und schließen Sie es vollständig in die Anschlussleiste an.
- Befestigen Sie die Netzkabel mit der Klemme.
- Die Netzkabel dürfen sich durch Ziehen nicht lösen.

LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2 / LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2



LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 / LZ-H050GBA4 / LZ-H080GBA4 / LZ-H100GBA4 / LZ-H035GBA5 / LZ-H050GBA5 / LZ-H080GBA5 / LZ-H100GBA5

LZ-H150GBA4 / LZ-H200GBA4 LZ-H150GBA5 / LZ-H200GBA5



⚠ WARNUNG

Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerdet werden.

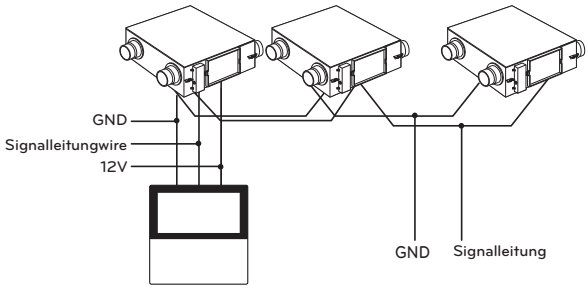
⚠ ACHTUNG

Das am Gerät angeschlossene Netzkabel sollte die folgenden technischen Daten aufweisen.

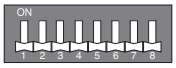
Kapazität	250 / 350 / 500 CMH	800 / 1 000 / 1 500 / 2 000 CMH
Erdschlussschalter	250 V / 5 A	250 V / 8 A

Gruppensteuerung

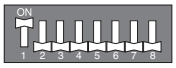
1 Richten Sie sich beim Anschluss von mehr als zwei Klimageräten an eine Kabel-Fernbedienung nach der Abbildung rechts.
- Falls es sich bei dem Gerät nicht um ein Innengerät zur Ereignismeldung handelt, stellen Sie das Gerät als Slave-Gerät ein.
- Hinweise zur Ereignismeldung finden Sie im Handbuch des Gerätes.



Zur Steuerung mehrerer Innengeräte mit Ereignismeldungsfunktion über eine Fernbedienung muss die Einstellung Master/Slave am Innengerät vorgenommen werden.
- Ändern Sie bei Montageanschlägen in der Position 'AUS' die Stellung des Master/Slave-Schalters, warten Sie eine Minute und schalten Sie dann den Netzstrom 'EIN'.
- Bei Decken-Kassetten- und Rohrführungsmodellen müssen die Schalterstellungen der Leiterplatine des Innengerätes vorgenommen werden.



Schalter Nr. 1 AUS: Master (Werkseinstellung)



Schalter Nr. 1 EIN: Slave

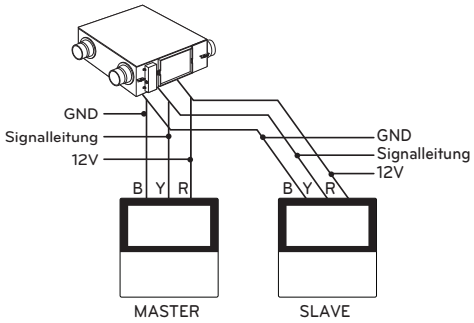
- Bei Modellen zur Wandmontage und Standgeräten erfolgt die Master-/Slave-Einstellung über die kabellose Fernbedienung. (Genauere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung der kabellosen Fernbedienung)

❉ Bei Einsatz von zwei oder mehr Fernbedienungen für ein Innengerät Ereignismeldungsfunktion muss die Master-/Slave-Einstellung der Fernbedienung vorgenommen werden. (Hinweise finden Sie im Kapitel 'Fernbedienung Master/Slave')

Während der Gruppensteuerung sind bestimmte Betriebseinstellungen, die Steuerung der Luftstromrate Min./Mittel/Max., die Tastensperre der Fernbedienung und die Uhrzeiteinstellungen u. U. nur eingeschränkt verfügbar.

2 Richten Sie sich beim Anschluss von mehr als zwei Kabel-Fernbedienungen an ein Klimagerät nach der Abbildung rechts.

- Stellen Sie beim Anschluss von mehr als zwei Kabel-Fernbedienungen an ein Klimagerät eine Kabel-Fernbedienung als Haupt- (Master) und die übrigen Geräte als Nebengerät (Slave) ein, wie in der Abbildung rechts gezeigt.
- Bestimmte Geräte lassen sich nicht wie in der Abbildung rechts als Gruppe steuern.
- Genauere Hinweise finden Sie im Handbuch des Gerätes.



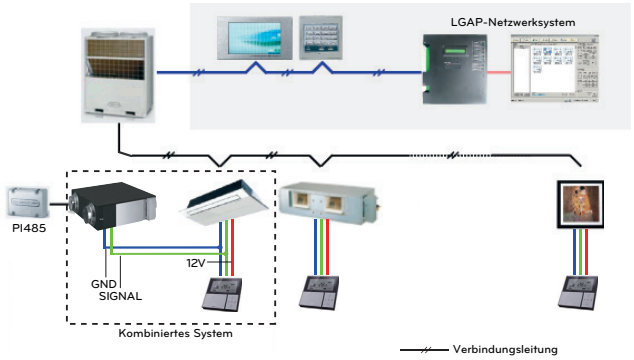
<Gleichzeitiger Anschluss
von zwei Kabel-Fernbedienungen>

Zur Gruppensteuerung muss die Master-/Slave-Einstellung der Fernbedienung vorgenommen werden. Hinweise zum Einstellen des Master-/Slave-Betriebs finden Sie im Kapitel Einstellungsmodus unter Master/Slave.

Dieses Gerät kann als eine Komponente entweder eines Kombinationssystems gemeinsam mit Innengeräten genutzt werden (Klimageräte mit Multi-V-System), oder als ein unabhängiges System zur Verarbeitung von Außenluft.

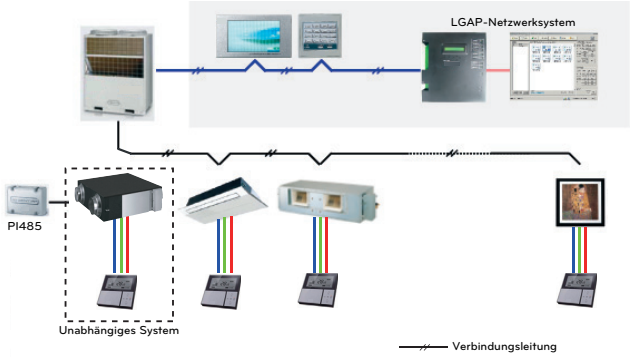
Kombiniertes System mit Multi-V-System

(mit angeschlossenen Belüftungseinheiten und Standard-Innengeräten in einem einzelnen Kühlkreislauf)



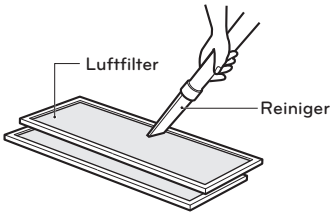
Unabhängiges System

(mit nur einer angeschlossenen Belüftungseinheit in einem Kühlkreislauf)

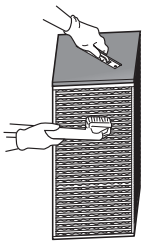


Reinigung und Austausch von Geräteteilen

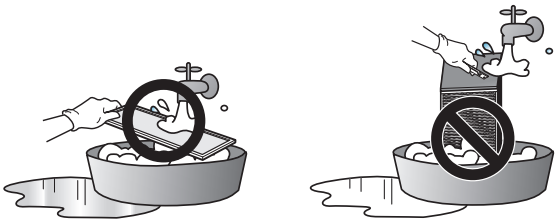
1 Reinigung des Luftfilters
Der Filter sollte alle sechs Monate gereinigt werden.
- Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger oder mit Wasser. (Hartnäckige Verschmutzungen können mit einem neutralen Reiniger und lauwarmem Wasser beseitigt werden)
- Den Filter nach der Reinigung an der Luft trocknen lassen. (Der Luftfilter darf nicht direkt in der Sonne oder an offenem Feuer getrocknet werden)
- Falls der Luftfilter beschädigt sein sollte, erwerben Sie einen neuen Filter vom Kundendienst oder einem zugelassenen Händler.



2 Reinigung des Gesamtwärmetauschers
Beseitigen Sie Staub auf den Oberflächen des Gesamtwärmetauschers mit einem Staubsauger.
- Verwenden Sie einen weichen Bürstenaufsatz auf der Saugdüse.



- Verwenden Sie keine harten Saugdüsen. (Ansonsten können die Oberflächen des Gesamtwärmetauschers beschädigt werden.)



- Den Gesamtwärmetauscher niemals mit Wasser reinigen.
- Ein Austausch sollte zwei Jahre nach Kaufdatum vorgenommen werden.
- Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um die Kosten für einen Austausch innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum in Erfahrung zu bringen.
- Wenden Sie sich im Servicefall ausschließlich an den Händler oder an einen zugelassenen Servicebetrieb.

Die Isolierung der Zuleitung muss mindestens aus herkömmlichem, robustem Gummi bestehen. (Kennung: 60245 IEC 53)

Mindest-Querschnittsfläche der Leiter

Nennstrom Gerät A			Nominale Querschnittsfläche mm²
		≤ 0.2	Litze [a]
> 0.2	und	≤ 3	0.5 [a]
> 3	und	≤ 6	0.75
> 6	und	≤ 10	1.0

* [a] Diese Leitungen dürfen nur verwendet werden, wenn die Länge zwischen den Eintrittspunkt der Leitung oder Kabelführung am Gerät und den Netzstecker 2 m nicht überschreitet.

HINWEIS: Die Multiphasen-Geräten gelieferten Zuleitungen müssen der nominalen Querschnittsfläche der Leitungen der maximalen Querschnittsfläche der einzelnen Phasenleiter zum Netzanschluss des Gerätes entsprechen.

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí Iompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelitest võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d’fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производите или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. /

Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistgħu jkunu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m’hemmx importatur applikabbli tal-UE. / Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywiści importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

LG Electronics Inc. ① Single Contact Point (② EU/UK) :

LG Electronics Deutschland GmbH

Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, ③ Germany

	①	②	③
ENGLISH	Single Contact Point	EU	Germany
ITALIANO	Punto di contatto unico	UE	Germania
ESPAÑOL	Punto de contacto único	UE	Alemania
FRANÇAIS	Point de contact unique	UE	Allemagne
DEUTSCH	Einheitliche Anlaufstelle	EU	Deutschland
ΕΛΛΗΝΙΚΆ	Ενιαίο σημείο επαφής	ΕΕ	Γερμανία
ČEŠTINA	Jednotné kontaktní místo	EU	Německo
NEDERLANDS	Eén enkel contactpunt	EU	Duitsland
POLSKI	Punkt kontaktowy	UE	Niemcy
LIMBA ROMÂNĂ	Punct unic de contact	UE	Germania
PORTUGUÊS	Ponto de contacto único	UE	Alemanha
MAGYAR	Egyetlen kapcsolattartó pont	EU	Németország
БЪЛГАРСКИ	Единна контактна точка	ЕС	Германия
SRPSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Nemačka
HRVATSKI	Jedinstvena kontaktna točka	EU	Njemačka
SVENSKA	Enskild kontaktpunkt	EU	Tyskland
NORSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
DANSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
SLOVENČINA	Jednotné kontaktné miesto	EÚ	Nemecko
SLOVENŠČINA	Enotna kontaktna točka	EU	Nemčija
GAEILGE	Pointe Teagmhála Aonair	AE	an Ghearmáin
SHQIP	Pikë e vetme kontakti	BE	Gjermania
BOSANSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Njemačka
EESTI KEEL	Üks kontaktpunkt	EL	Saksamaa
LATVIEŠU VALODA	Vienotais kontaktpunkts	ES	Vācija
LIETUVIŲ KALBA	Bendras kontaktas visiems	ES	Vokietija
MALTI	Punt ta' Kuntatt Uniku	UE	il-Ġermanja



Manufacturer :
LG Electronics Inc.
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :
LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement

- The information for Eco design is available on the following free access website.
  https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc